

Paritair Comité voor de binnenscheepvaart

Collectieve arbeidsovereenkomst van 29 november 2002

Eindejaarspremie

Artikel 1. Deze Collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers (onder werknemers wordt zowel de mannelijke als de vrouwelijke werknemer bedoeld) van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart, uitgezonderd de ondernemingen met als activiteit sleepdiensten.

Art. 2. De in artikel 1 bedoelde werknemers hebben ten laste van het Fonds voor de Rijn- en binnenscheepvaart recht op een eindejaarspremie.

De eindejaarspremie is gelijk aan 8,75 pct. berekend op het normaal en gewaarborgd brutoloon welke verdiend werd tijdens de referentieperiode welke loopt van 1 oktober van het voorgaande jaar tot 30 september van het jaar waarop de premie betrekking heeft. Het in aanmerking te nemen loon wordt tevens verhoogd met een forfaitair bedrag van 21,94 EUR per dag afwezigheid wegens ziekte of arbeidsongeval welke zich tijdens de referentieperiode heeft voorgedaan en niet is gedekt door het gewaarborgd weekloon voor werknemers.

Voor de werkgevers die hun loonsaangiften bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid indienen volgens het stelsel van de vijfdaagse week worden de bedoelde afwezigheidsdagen vermeerderd met de breuk 6/5.

Commission paritaire de la batellerie

Convention collective de travail du 29 novembre 2002

Prime de fin d'année

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs (par travailleurs, on entend les travailleurs masculins et féminins) des entreprises qui ressortissent à la Commission paritaire de la batellerie, à l'exception des entreprises ayant comme activités les services de remorquage.

Art. 2. Les travailleurs visés à l'article 1er ont droit à une prime de fin d'année à charge du Fonds pour la navigation rhénane et intérieure.

La prime de fin d'année est égale à 8,75 p.c., calculés sur la base du salaire brut normal et garanti gagné pendant la période de référence s'étendant du 1er octobre de l'année précédente au 30 septembre de l'année couverte par la prime. Le salaire à prendre en considération est en outre augmenté d'un montant forfaitaire de 21,94 EUR par journée d'absence pour cause de maladie ou d'accident de travail survenue pendant la période de référence et non couverte par le salaire hebdomadaire garanti pour travailleurs.

Pour les employeurs qui introduisent leur déclaration salariale à l'Office national de sécurité sociale suivant le régime de cinq jours par semaine, les journées d'absence considérées sont augmentées de la fraction 6/5.

NEERLANDSE

06 -12- 2002



09 -01- 2003

N^o

65023

100/139

De werkgevers aangesloten bij de Dienst der Maatschappelijke Zekerheid Binnenscheepvaart, waargenomen door de Bijzondere Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen der Ondernemingen voor Binnenscheepvaart, Arenbergstraat 24 te 2000 Antwerpen, vallen onder dezelfde toepassing.

Les employeurs affiliés au Service de sécurité sociale de la batellerie, assumé par la Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des travailleurs occupés dans les entreprises de batellerie, Arenbergstraat 24 à 2000 Anvers, sont soumis aux mêmes règles.

Het forfaitair bedrag kan op 1 januari van elk jaar door de raad van bestuur van het Fonds voor de Rijn- en binnenscheepvaart worden herzien.

Le montant forfaitaire peut faire l'objet d'une révision par le conseil d'administration du Fonds pour la navigation rhénane et intérieure au 1er janvier de chaque année.

Het Fonds voor de Rijn- en binnenscheepvaart betaalt de eindejaarspremie uiterlijk op de eerste werkdag van het jaar volgend op dit waarop de premie betrekking heeft.

Le Fonds pour la navigation rhénane et intérieure paie la prime de fin d'année au plus tard le premier jour ouvrable de l'année suivant celle couverte par la prime.

Art. 3. In ondernemingen waar gunstiger regelingen inzake de eindejaarspremie bestaan, blijven deze behouden, met dien verstande dat het bedrag van de eindejaarspremie bedoeld in artikel 2 in mindering mag worden gebracht van de bestaande eindejaarspremie.

Art. 3. Dans les entreprises où il existe des régimes plus favorables en matière de prime de fin d'année, ceux-ci sont maintenus, étant entendu que le montant de la prime de fin d'année visé à l'article 2 peut être porté en compte de la prime de fin d'année existante.

Art. 4. Ter financiering van deze eindejaarspremies zijn de in artikel 1 bedoelde werkgevers een bijdrage van 13,27 pct., berekend op het verhoogd normaal en gewaarborgd brutoloon dat door de in artikel 1 bedoelde werknemers verdiend werd tijdens de referentieperiode welke loopt van 1 oktober van het voorgaande jaar tot 30 september van het jaar waarop de premie betrekking heeft, verschuldigd aan het Fonds voor de Rijn- en binnenscheepvaart.

Art. 4. A titre de financement de ces primes de fin d'année, les employeurs visés à l'article 1er sont redevables d'une cotisation de 13,27 p.c., calculés sur la base du salaire brut normal et garanti augmenté, gagné par les travailleurs visés à l'article 1er pendant la période de référence s'étendant du 1er octobre de l'année précédente au 30 septembre de l'année couverte par la prime, au Fonds pour la navigation rhénane et intérieure.

Het in aanmerking te nemen loon moet eveneens worden verhoogd met een forfaitair bedrag van 21,94EUR per dag afwezigheid wegens ziekte of arbeidsongeval die zich tijdens de referentieperiode heeft voorgedaan en niet gedekt is door het gewaarborgd weekloon voor werknemers. Voor de werkgevers die hun loonsaangiften bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid indienen volgens het stelsel van de vijfdagenweek, worden de bedoelde afwezigheidsdagen vermeerderd met de breuk 6/5. Het forfaitair bedrag kan op 1 januari van elk jaar door de raad van bestuur van het Fonds voor de Rijn- en binnenscheepvaart worden herzien.

Alle bepalingen inzake wijze en tijdstip van betaling en alle maatregelen in geval van wanbetaling, zoals voorzien bij artikel 14 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 november 2002, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en vaststelling van zijn statuten, zijn van kracht.

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2002, en is gesloten voor onbepaalde tijd. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt deze van 8 april 1997, gesloten in het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart, betreffende de eindejaarspremie, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 23 november 2001. (Overeenkomst geregistreerd op 26 september 1997 onder het nummer 45378/CO/139)

Elk van de ondertekenende partijen kan ze opzeggen mits een opzeggingstermijn van zes maanden in acht wordt genomen. Deze opzegging wordt bij een ter post aangetekende brief aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart en aan elk van de ondertekenende partijen betekend en heeft uitwerking de derde werkdag na de datum van verzending.

Le salaire à prendre en considération doit également être augmenté d'un montant forfaitaire de 21,94EUR par journée d'absence pour cause de maladie ou d'accident du travail survenue pendant la période de référence et non couverte par le salaire hebdomadaire garanti pour travailleurs. Pour les employeurs qui introduisent leur déclaration salariale à l'Office national de sécurité sociale suivant le régime de cinq jours par semaine, les journées d'absence considérées sont augmentées de la fraction 6/5. Le montant forfaitaire peut faire l'objet d'une révision au 1er janvier de chaque année par le conseil d'administration du Fonds pour la navigation rhénane et intérieure.

Toutes les dispositions relatives au mode et à la date de paiement et toutes les mesures en cas de défaut de paiement, comme prévues par l'article 14 de la convention collective de travail du 29 novembre 2002, instituant un fonds de sécurité d'existence et en fixant les statuts, sont applicables.

Art. 5. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1er janvier 2002 et est conclue pour une durée indéterminée. La présente convention collective de travail remplace celle du 8 avril 1997, conclue au sein de la Commission paritaire de la batellerie, concernant la Prime de fin d'année, rendue obligatoire par arrêté royal du 23 novembre 2001. (Convention enregistrée le 26 septembre 1997 sous le numéro 45378/CO/139).

Chacune des parties signataires peut la dénoncer moyennant le respect d'un préavis de six mois. Cette dénonciation est notifiée par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire de la batellerie et à chacune des parties signataires et produit ses effets le troisième jour ouvrable suivant la date d'envoi.